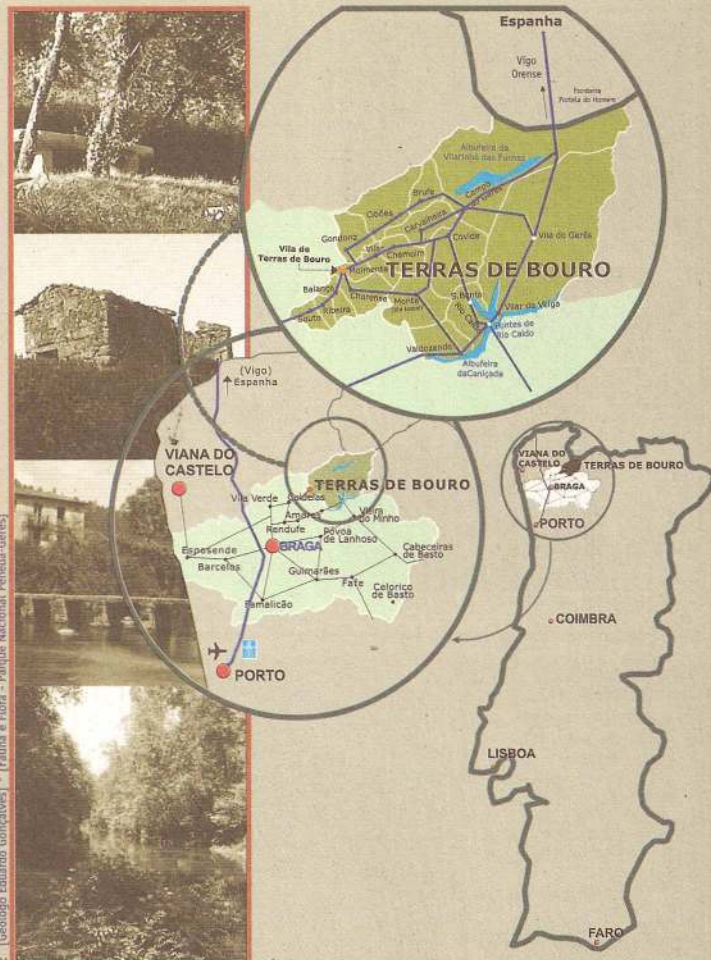


“O vale do Homem, ao fundo fértil, verde e brilhante, com lagos de água cristalina a reluzir de onde em onde, parece a terra da promessa. Um silêncio preservado rodeia tudo de paz.”

25 de Julho de 1945
Miguel Torga, Diário III



Contactos:

■ Câmara Municipal - Protecção Civil Town Hall - Civil Protection	917 258 550 253 350 010
■ Bombeiros Voluntários Fire Brigade	253 350 110
■ Centro de Saúde Medical Centre	253 351 335
■ GNR National Guard (GNR)	253 351 134
■ Posto de Turismo Tourism Office	253 351 971
■ Cruz Vermelha Portuguesa - Terras de Bouro Portuguese Red Cross	253 351 444
■ Parque Nacional Peneda Gerês National Park of Peneda - Gerês	253 390 110

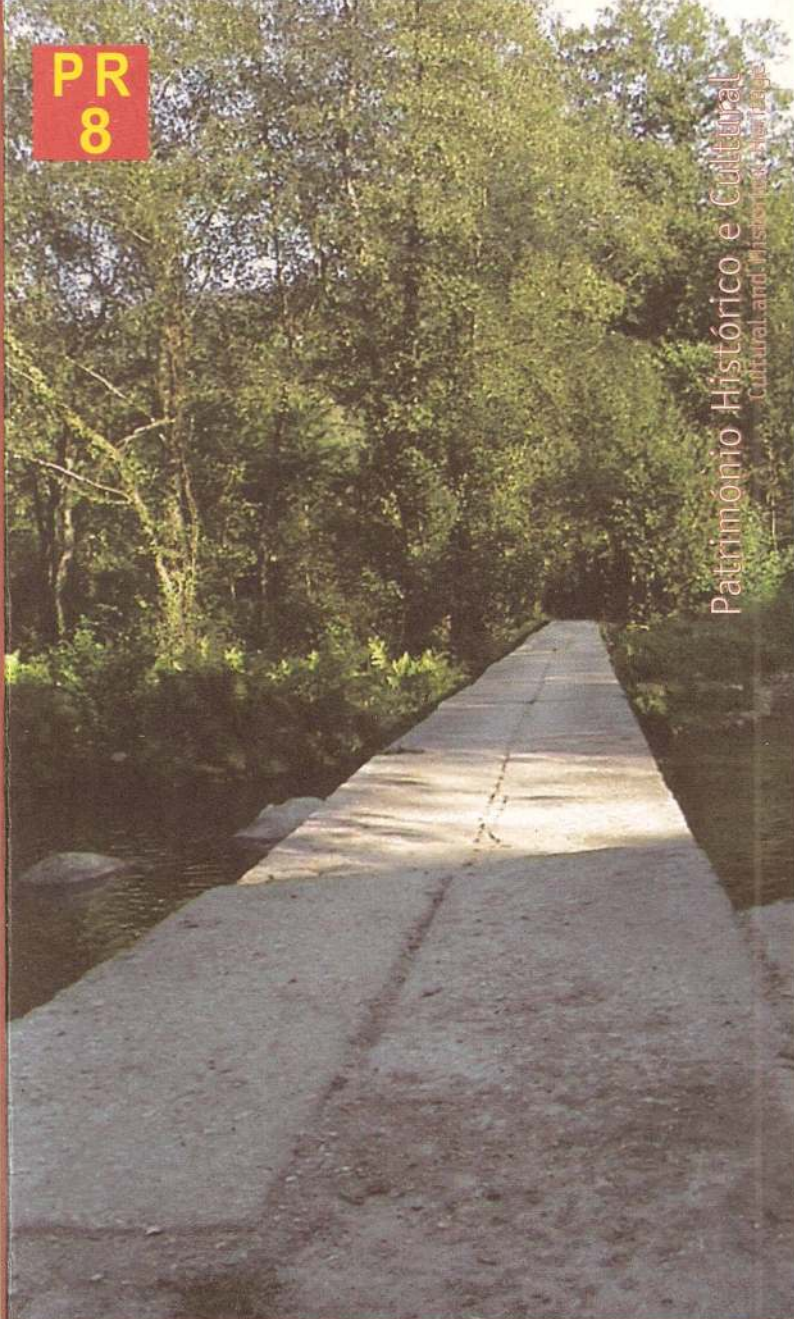


Câmara Municipal de Terras de Bouro

TRILHOS PEDESTRES “NA SENDA DE MIGUEL TORGA”
Pedestrian Nature Trails “Na Senda de Miguel Torga”

Edição Bilingue - Português/Inglês

Trilho do Couto de Souto
Couto do Souto Trail



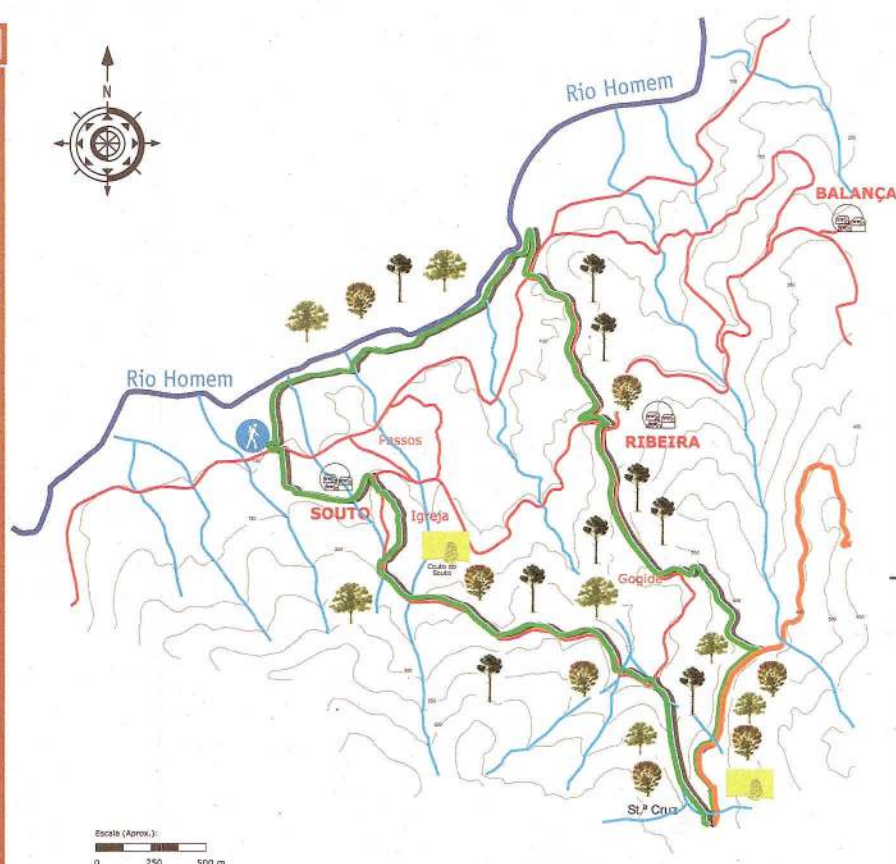


Legenda

- Início do Percurso**
Beginning of the Course
- Ponto de Interesse**
Interest Point
- Povoação**
Village
- Fonte**
Fountain
- Curva de Nível**
Contour Curve
- Estrada Nac./Mun.**
Main Road
- Traçado do Trilho**
Trail's Outline
- Via Romana (Gaiia)**
Roman Road (Gaiia)
- Linha de Água**
Water Line

- Caminho Certo**
Correct road
- Caminho Errado**
Wrong road
- Virar à Esquerda**
Turn left
- Virar à Direita**
Turn right

- Pinheiro**
Pinus pinaster e *Pinus sylvestris*
- Carvalho Alvarinho**
Quercus robur
- Castanheiro**
Castanea sativa

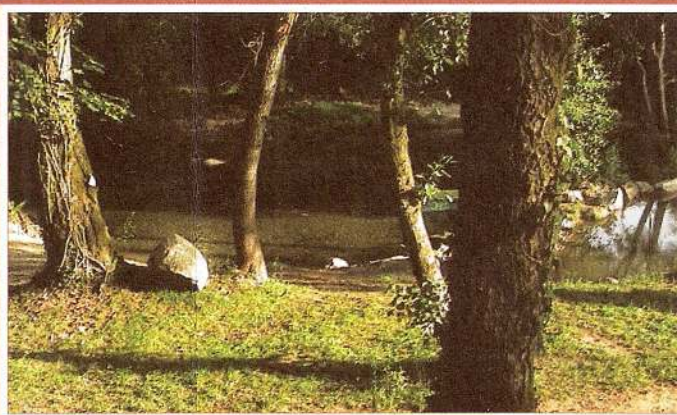


Escala (Aprox.):
0 250 500 m



Cuidados a ter:

- ☐ Siga as indicações da sinalização. Não saia do traçado definido.
- ☐ Evite fazer ruídos e barulhos
- ☐ Não abandone o lixo. Leve-o até um local de recolha.
- ☐ Não faça fogo.
- ☐ Deixe a natureza intacta. Não recolha plantas, animais ou rochas. Fotografe, será uma excelente recordação.
- ☐ Cuide do seu conforto. Utilize vestuário e calçado adequado.

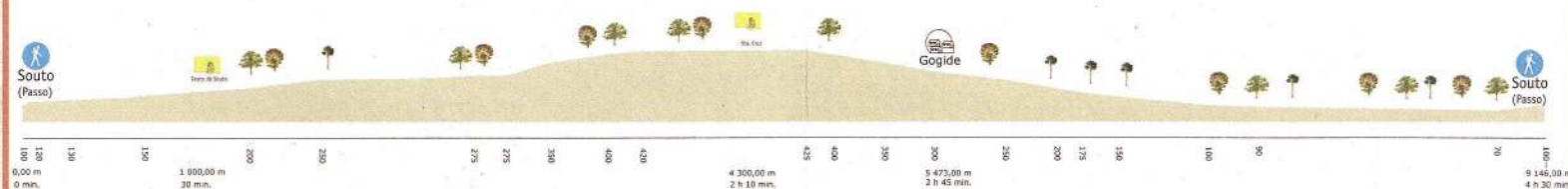


Take care:

- ☐ Follow the signs. Do not leave the defined course.
- ☐ Avoid making noise.
- ☐ Do not leave the trash behind. Take it till the nearest dust-bin.
- ☐ Do not make fire.
- ☐ Keep the nature intact. Don't collect plants, animals or rocks. Take photographs: They will be an excellent souvenir.
- ☐ Use comfortable and appropriate clothes and shoes.

Perfil Longitudinal do Trilho

Trail's Longitudinal Outline



Fauna

Este percurso desenvolve-se por aglomerados habitacionais, por zonas mais abertas de matos e por zonas ribeirinhas (Rio Homem), que contribuem para a existência de espécies variadas de fauna. Nas zonas abertas de matos, poderá encontrar-se a cobra-rateira (*Malpolar monspessulanus*) e pequenas aves, como o melro (*Turdus merula*), a alvéola-branca (*Motacilla alba*) e o pisco-de-peito-ruivo (*Erithacus rubecula*). Das aves de rapina, poderá avistar-se a águia-de-asa-redonda (*Buteo buteo*).

Nos muros ou pedras amontoadas, poderão observar espécies de répteis, como a lagartixa-de-bocage (*Podarcis bocagei*). Nos charcos, nos pequenos ribeiros e outras zonas húmidas, encontram-se anfíbios, sobretudo a rã-ibérica (*Rana iberica*) e o tritão-de-ventre-laranja (*Triturus boscai*). Ao tomar atenção ao solo, encontrar-se-ão vestígios de lobo (*Canis lupus*), raposa (*Vulpes vulpes*) e fuinha (*Martes foina*).

Na passagem pela zona do rio Homem, entre as freguesias de Ribeira e Souto, ocasionalmente, poderá presenciar-se a truta-de-rio (*Salmo trutta*), o escalpo (*leucisco cephalus*), o barbo (*barbus bocagei*) e a boga (*Chondrostoma polylepis*). A nível de répteis, neste local, a predominância é do lagarto-de-água (*Lacerta schreiberi*) e cobra-de-água-de-colar (*Natrix natrix*).

Flora

Esta área é tipicamente ruderal, sendo dignos de referência os bons exemplares de castanheiros, de freixos, de carvalhos e de laranjeiras.

Ao percorrer o trilho, verifica-se a presença de espécies introduzidas e infestantes. Das ruderais surge a *Bidens frondosa*, infestante, erva-das-verrugas (*Chelidonium majus*), erva-sol (*Coniza canadensis*), tintureira (*Phytolacca americana*) infestante, lamio (*Lamium maculatum*), chantagem-maior (*Plantago major*), beldroega (*Portulacca oleracea*), urtiga-morta (*Mercurialis annua*), erva-de-S. João (*Hypericum perforatum*), erva-pessegueira (*Polygonum persicaria*) infestante e a erva-da-fortuna (*Trandescantia fluminensis*), que é introduzida e infestante.

Na área junto ao Rio Homem, onde se encontra um passadiço em granito, predominam variadas espécies herbáceas, como o feto-real (*Osmunda regalis*), angélica (*Angelica laevis*), morangueiro-bravo (*Fragaria vesca*), canabraz (*Harecleum sphondylium*), trevo-cervino (*Eupatorium cannabinum*), selo-de-salomão (*Polygonatum odoratum*), madressilva-das-boticas (*Lonicera periclymenum*), olho-de-môcho (*Tolpis barbata*) e oregãos (*Origanum virens*).

Fauna

This Trail grows through housing agglomerations, through more open brushwoods zone and through riverside zones (Homem river) which allow the existence of several fauna species. At brushwoods zones you may find the rattler-snake (*Malpolar monspessulanus*), and small birds like the blackbird (*Turdus merula*), the white-kite (*Motacilla Alba*), and the red-chest-bullfinch (*Erithacus rubecula*). We may also find birds of prey such as the round-wing-eagle (*Buteo buteo*).

On rough stone walls and on piled up rocks you may observe reptiles species like the Bocage lizard (*Podarcis bocagei*). At puddles, small streams and other wet zones we find amphibious such as the Iberian-frog (*Rana iberica*) and the orange-belly-triton (*Triturus boscai*). If you pay attention to the ground you'll find vestiges from the wolf (*Canis lupus*), the fox (*Vulpes vulpes*) and from the weasel (*Martes foina*).

Passing nearby the Homem river, you'll observe occasionally, the river's trout (*Salmo trutta*), the goldfish (*leucisco cephalus*), the barbel (*barbus bocagei*) and the boce (*Chondrostoma polylepis*). The water-lizard (*Lacerta schreiberi*) and the neckless-water-snake (*Natrix natrix*) are the predominant reptiles species.

Flora

This area is plenty of chestnut- trees, ash-trees, oaks and orange-trees.

Along the trail you'll find both introduced and infesting species: the *Bidens frondosa* (infesting), the wart-herb (*Chelidonium majus*), the sun-herb (*Coniza canadensis*), the dye plant (*Phytolacca americana*) (infesting), the "lamio" (*Lamium maculatum*), the major-blackmail (*Plantago major*), the purslane (*Portulacca oleracea*) the dead-nettle (*Mercurialis annua*), the St. John's wort (*Hypericum perforatum*), the peachtree-herb (*Polygonum persicaria*) (infesting) and the fortune's herb (*Trandescantia fluminensis*) (introduced and infesting).

Near Homem river, where we find a granitic passage the predominant herbaceous species are: the royal-fern (*Osmunda regalis*), the angelica (*Angelica laevis*), the wild strawberry plant (*Fragaria vesca*), the cow parsnip (*Harecleum sphondylium*), the hemp agrimony (*Eupatorium cannabinum*), the Solomon's seal (*Polygonatum odoratum*), the honeysuckle-from-dispensaries (*Lonicera periclymenum*) the hawk's beard (*Tolpis barbata*) and the origans (*Origanum virens*).

Trilho do Couto de Souto

Couto do Souto Trail

Percursos Interpretativos Histórico e Cultural

O Trilho do Couto de Souto, de âmbito histórico-cultural, é um percurso pedestre de pequena rota (PR) que apresenta uma extensão real de 9,5 km, com um tempo de duração de 4 horas e um grau de dificuldade médio. Desenvolve-se em áreas situadas na encosta sudeste do vale do Rio Homem, em que atravessa povoações rurais pertencentes às freguesias de Souto e Ribeira.

Este traçado circular, com início e fim na freguesia de Souto, região que outrora foi conhecida por Couto e Vila de Souto, visita vestígios edificados pertencentes ao Couto atribuído por D. Afonso III, no ano de 1254, tendo-se extinguido no ano de 1836.

Do valioso património cultural enredado neste trilho, faz-se referência à aldeia de St.ª Cruz, sendo o local que principia, com a milha XIV, os 30 km de via romana (Geira) que se alonga pela extensa área do concelho de Terras de Bouro.

Geologia e geomorfologia

Este percurso apresenta aspectos geológicos que corresponde à presença de duas variedades graníticas distintas, que se podem diferenciar atendendo a critérios texturais e mineralógicos, que são o granito de Terras de Bouro e o granito de Ponte da Barca.

Os terrenos onde se desenvolve o trilho localizam-se num ambiente geomorfológico típico de rochas graníticas, o qual sofreu efeito de inúmeros agentes geo-modeladores ao longo dos tempos geológicos. Como resultado disto, surge uma paisagem caracterizada por contrastes de relevo, onde se destacam algumas cristas, vertentes íngremes e linhas de água bastante pronunciadas.

As principais linhas de água existentes na região são o Rio Homem e a Ribeira de Chemidão, as quais estão implantadas ao longo de extensos e pronunciados vales. Constatou-se que estas duas linhas de água correspondem a dois dos principais agentes geo-modeladores da região. Das zonas médias de encosta até ao fundo do vale do Rio Homem, os terrenos tendem a sofrer um progressivo aplanamento. Aqui, concentram-se os principais povoamentos, bem como a maioria das parcelas agrícolas. Além destas terrenos agrícolas, destaca-se a presença de vegetação de grande porte, que, só por si, corresponde a um importante factor de estabilidade geomorfológica.

Historic and Landscape Explanatory Course

Couto do Souto Trail is a pedestrian trail of short route (PR) of historical and cultural ambits, it extends for 9 km and takes four hours to cover being of medium difficulty. Its outline is located at the southeast slope from Homem river's valley, crossing rural villages which belong to the parishes Souto and Ribeira. This circular outline, with both beginning and end at Souto parish (former known as Couto (shelter) or Souto Village), explores edifying vestiges belonging to Couto granted by D. Afonso III in 1254, being extinguished in 1836.

The valuable heritage is quite vast but we emphasize Sta. Cruz village where begins the Geira (Roman Road) with its XIV mile, which extends for an ample area from Terras de Bouro municipality.

Geology and geomorphology

This outline presents geological features corresponding the presence of two distinct type of granite, whose differences are both mineralogical and textural: Terras de Bouro granite and Ponte da Barca granite. The region's geomorphology is typical with granitic rocks which suffered the effect of numberless geo-modeller agents along the geological eras. As a result, we have a landscape with contrasting forms like some crests, the steep hills and the quite strongly marked waterlines.

The main waterlines at the region are the Homem River and the Chemidão Stream which are inserted along the accentuated and large valleys. These waterlines are the most important geo-modeller agents of this region.

From the middle zones of the slope till the bottom of the Homem River, the land tends to suffer a progressive planing. There, are centered the main villages as well as the most significant agricultural ground which along with the presence of a wide vegetation, represent some important agents for geomorphological stability.